

vax[®]
DualPower

**DEEP CLEANING
CARPET WASHER**



W85-DP-B-E

DYSTRYBUCJA W POLSCE: DOM BIANCO SP. Z O.O.

GRATULUJEMY WYBORU PRODUKTU FIRMY VAX.

To doskonała decyzja.



POLISH

Twój przewodnik:

Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa	41
Przygotowanie do użycia	42
Obsługa odkurzacza piorącego do dywanów	42
Opróżnianie i czyszczenia zbiornika brudnej wody	42
Wymiana taśmy lub szczotek	43
Potrzebujesz pomocy?	44
Międzynarodowe dane kontaktowe	90

European Union

POLISH

User Guide

IMPORTANT: Read these instructions carefully before using and assembling the device.
DYSTRYBUCJA W POLSCE: DOM BIANCO SP. Z O.O.

Ten odkurzacz piorący do dywanów jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego, a NIE do celów komercyjnych lub przemysłowych.

- Odkurzacz piorącego do dywanów należy używać wyłącznie w pomieszczeniach. Ponadto należy zapewnić dobre oświetlenie czyszczonej powierzchni.
- Podczas używania odkurzacza piorącego do dywanów należy trzymać palce, włosy i luźne ubrania z dala od ruchomych części i otworów.
- Odkurzacz piorący do dywanów NIE powinien być używany przez dzieci w wieku poniżej 8 lat oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, chyba że zostały one pouczone w zakresie użytkowania urządzenia lub znajdują się pod nadzorem podczas korzystania z niego.
- Jakiegokolwiek czynności związane z czyszczeniem lub konserwacją odkurzacza piorącego do dywanów nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru. Ponadto należy dopilnować, aby nie bawiły się one odkurzaczem piorącym do dywanów.
- Przed użyciem odkurzacza piorącego do dywanów sprawdzić dywany/dywaniki/tapicerkę pod kątem trwałości kolorów i zniekształcenia runa.
- Wraz z niniejszym odkurzaczem piorącym do dywanów stosować wyłącznie narzędzia i roztwory zalecane przez firmę Vax. Korzystanie z innych roztworów może spowodować unieważnienie gwarancji.
- Odkurzacz piorący do dywanów nie powinien pozostawać podłączony do prądu bez dozoru.
- Nie używać odkurzacza piorącego do dywanów, jeśli został upuszczony, uszkodzony lub pozostawiony na zewnątrz pomieszczeń.
- Nie przejeżdżać po przewodzie zasilającym ani nie używać odkurzacza piorącego do dywanów, jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone.
- Nie używać odkurzacza piorącego do dywanów w celu zbierania jakichkolwiek łatwopalnych materiałów (płynu do zapalniczek, benzyny, nafty itp.) ani używać go na obszarze, na którym występują opary lub płyny wybuchowe.
- Nie wolno dotykać wtyczki ani używać odkurzacza piorącego do dywanów mokrymi rękami.
- Nie przenosić odkurzacza piorącego do dywanów, gdy jest włączony.
- Nie ciągnąć ani nie przenosić odkurzacza piorącego do dywanów za przewód zasilający.
- Nie używać przewodu zasilającego jako uchwytu, owijać go wokół narożników lub ostrych krawędzi ani nie zamykać drzwi nad przewodem zasilającym. Nie wyłączać zasilania odkurzacza piorącego do dywanów przez pociągnięcie przewodu zasilającego.
- Odkurzacz piorącego do dywanów nie używać do zbierania rozżarzonego węgla, niedopałków papierosów, zapalek lub innych bardzo gorących przedmiotów. Nie należy również używać go na obszarze, gdzie mogą występować szkodliwe płyny (środki do udrażniania rur z chlorem, wybielaczem i amoniakiem).
- Nie próbować usuwać zatorów za pomocą ostrych przedmiotów, ponieważ może to spowodować uszkodzenie odkurzacza piorącego do dywanów.
- Nie przesycać dywanu.
- Nie używać odkurzacza piorącego do dywanów przy nieprawidłowym napięciu, ponieważ może to doprowadzić do uszkodzenia urządzenia lub obrażeń użytkownika. Prawidłowe napięcie jest podane na tabliczce znamionowej.
- Potrzebne informacje należy sprawdzić u producenta podłogi przed rozpoczęciem korzystania z odkurzacza piorącego do dywanów.
- Zbiornik czystej wody powinien być napełniany wyłącznie ciepłą wodą (maks. 40°C). Napełnienie zbiornika czystej wody gorącą lub wrzącą wodą może spowodować uszkodzenie urządzenia i unieważnienie gwarancji.
- Odkurzacz piorący do dywanów przechowywać w chłodnym, suchym miejscu. Przed odstawieniem odkurzacza piorącego do dywanów należy dopilnować, aby wszystkie zbiorniki na wodę/roztwory oraz filtry były całkowicie czyste i suche.
- Należy zawsze dokładnie odkurzyć dywany przed użyciem odkurzacza piorącego do dywanów.
- Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności konserwacyjnych i przed podłączeniem lub odłączeniem węża/akcesoriów należy zawsze wyłączyć z prądu odkurzacz piorący do dywanów.
- Przed odłączeniem lub podłączeniem przewodu zasilającego należy wyłączyć wszystkie elementy sterujące odkurzaczem piorącym do dywanów, a po użyciu należy zawsze owinać przewód zasilający wokół dotychczasowych uchwytów na przewód.
- Podczas używania odkurzacza piorącego do dywanów nie wolno dopuszczać do kontaktu przewodu zasilającego ze szczotkami.
- Używać wyłącznie przedłużaczy 13A z oznaczeniem CE. Niezatwierdzone przedłużacze mogą się przegrzewać. Należy dopilnować, aby odpowiednio ułożyć przedłużacz, ponieważ może on stwarzać ryzyko potknięcia.
- Zachować szczególną ostrożność podczas czyszczenia schodów.
- Odkurzacz piorącego do dywanów używać zawsze wraz ze wszystkimi zbiornikami na wodę/roztwór i filtrami.
- Wszystkie otwory powinny być wolne od zanieczyszczeń, które mogą utrudniać przepływ powietrza/ssanie.
- Odkurzacz piorącego do dywanów należy zawsze używać w pozycji pionowej.
- Aby zapobiec uszkodzeniu silnika przez brudną wodę, nie wolno trzymać odkurzacza piorącego do dywanów w pozycji odwróconej ani kłaść go na boku.

ZACHOWAĆ INSTRUKCJE DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI.

DYSTRYBUCJA W POLSCE: DOM BIANCO SP. Z O.O.

Pierwsze kroki z odkurzaczem piorącym do dywanów

- 1 Postawić podstawę w pozycji pionowej i opuścić górną część, aby połączyła się z podstawą.
- 2 Zamontować dwie dolne śruby uchwyty i dokręcić za pomocą śrubokręta krzyżakowego/ptaskiego.
- 3 Wsunąć uchwyt do urządzenia.
- 4 Zamontować górną śrubę uchwyty i dokręcić za pomocą śrubokręta krzyżakowego/ptaskiego.

Operating your carpet washer

- 1 Wyjąć zbiornik czystej wody.
- 2 Odkręcić korek zbiornika czystej wody z górnej części zbiornika czystej wody.
- 3 Wlać wymaganą dawkę roztworu do czyszczenia dywanów (ok. 40 ml na 1,0l wody) i wlać do zbiornika.
- 4 Wymieszać roztwór z ciepłą wodą (maks. 40 °C).
- 5 Napełnić zbiornik czystej wody mieszaniną roztworu.
- 6 Przykręcić korek, a następnie z powrotem umieścić zbiornik w urządzeniu.
- 7 Odwinąć przewód zasilający i podłączyć do prądu.
- 8 Włączyć urządzenie.
- 9 Odchylić urządzenie.
- 10 Nacisnąć spust, aby dozować roztwór.
- 11 Aby uzyskać najlepsze rezultaty, należy nanieść roztwór podczas skoku do przodu i zwolnić spust, aby zebrać roztwór podczas ruchu do tyłu.

Opróżnianie zbiornika brudnej wody

WAŻNE: Jeśli urządzenie ma nie być używane przez dłuższy czas, należy wylać cały roztwór ze zbiorników.

UWAGA: Przed odstawieniem urządzenia wypłukać zbiornik czystą wodą i pozostawić do osuszenia na powietrzu.

- 1 Wyjąć zbiornik brudnej wody.
- 2 Aby opróżnić zbiornik, wyjąć korek szybkiego wlewu i wylać zawartość.
- 3 Wstawić zbiornik brudnej wody z powrotem do odkurzacza.

⚠ OSTRZEŻENIE ⚠

Przed napełnieniem i opróżnieniem zbiorników wody lub przed przyłączeniem/odłączeniem nasadek należy zawsze wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę.

Czyszczenie zbiornika brudnej wody

WAŻNE: Należy usunąć wszelkie zanieczyszczenia, które nagromadziły się na osłonie nad pływakiem. Jeśli osłona ulegnie zatkaniu, może to zmniejszyć wydajność odkurzacza. Aby pełne ssanie było możliwe, korek szybkiego wlewu musi być dobrze zamocowany. Jeśli jest źle zamocowany, ssanie będzie poważnie ograniczone.

- 1** Wyjąć zbiornik brudnej wody.
- 2** Otworzyć korek szybkiego wlewu i częściowo napełnić zbiornik brudnej wody czystą wodą, a następnie wstrząsnąć, aby poluznić osad.
- 3** Aby wyczyścić przewody zbiornika brudnej wody, umieścić zbiornik brudnej wody pod kranem i włączyć czystą wodą pod wysokim ciśnieniem do otworu wlotowego zbiornika brudnej wody, aby zmiękczyć nagromadzony osad.
- 4** Pozostawić zbiornik do całkowitego wysuszenia, założyć korek szybkiego wlewu i wstawić zbiornik brudnej wody do urządzenia.

Wymiana taśmy lub szczotek

OSTRZEŻENIE: Nie wolno otwierać pokrywy silnika.

- 1** Użyć śrubokręta krzyżakowego, aby usunąć siedem śrub.
- 2** Zdjąć pokrywę taśmy z urządzenia. UWAGA: Razem z pokrywą taśmy zdjęte zostaje koło.
- 3** Pociągnąć obie ssawki w kierunku użytkownika, aby wyjąć je z urządzenia.
- 4** Zdjąć i wyrzucić starą taśmę.
- 5** Aby założyć nową taśmę, przełożyć ssawki przez taśmę. UWAGA: Umieścić taśmę na zaokrąglonych obszarach ssawek bez włosa.
- 6** Kiedy już taśma zostanie zamocowana, pociągnąć i wsunąć ssawki do urządzenia, upewniając się, że zaślepki ssawek znajdują się w prawidłowej pozycji.
- 7** Umieścić nową taśmę na wale silnika. Założyć pokrywę taśmy i zamocować ją, przykręcając wszystkie śruby.

▲ OSTRZEŻENIE ▲

Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym, przed wykonaniem czynności konserwacyjnych lub związanych z rozwiązywaniem problemów należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.

W zestawie z urządzeniem

Roztwór czyszczący firmy Vax

Potrzebujesz pomocy?

Urządzenie Dual Power nie zbiera dobrze zanieczyszczeń.

Mógł zostać uaktywniony pływak w zbiorniku brudnej wody. Należy opróżnić zbiornik brudnej wody, aby pływak mógł opaść, a następnie ponownie uruchomić odkurzacz piorący do dywanów.

- Usunąć ewentualne zatory w obrębie elektrycznych szczotek dwuobrotowych.
- Zbiornik brudnej wody może być zamontowany nieprawidłowo. Należy również upewnić się, czy pokrywa jest dobrze dociśnięta.
- Usunąć ewentualne zatory w obrębie dyszy.

Dlaczego nie działa dozowanie wody/detergentu?

Zbiornik czystej wody może nie być zamocowany na swoim miejscu. Zawór zbiornika czystej wody mógł się zablokować. Umieścić zbiornik czystej wody nad zlewem i nacisnąć zawór pod spodem, aby włączyć dozowanie.

Dlaczego urządzenie Dual Power nie włącza się?

Wtyczka może nie być całkowicie włożona do gniazdka elektrycznego. Bezpiecznik może wymagać wymiany.

Dlaczego szczotki nie obracają się?

Usunąć ewentualne zatory w obrębie szczotek elektrycznych.

- Sprawdzić taśmę. Przejść do rozdziału „Wymiana taśmy lub szczotek”.

Jakiegolwiek inne czynności serwisowe powinny być wykonywane przez autoryzowanego przedstawiciela serwisu. Jeśli urządzenie nie działa poprawnie, zostało upuszczone, uszkodzone, pozostawione na zewnątrz lub wpadło do wody, należy przekazać je do centrum serwisowego przed dalszym użytkowaniem.

International Contacts

Questions or concerns? Contact your local service provider.

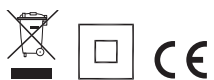
Germany	email: de@vax-service.eu	tel: +49(0)1805 44 30 33
France	email: fr@vax-service.eu	tel: 0033 9 75 18 30 17
Spain	email: es@vax-service.eu	tel: 0034 91 19 82 787
Netherlands	email: nl@vax-service.eu	tel: 0031 20 80 85 408
Denmark	email: dk@vax-service.eu	tel: 0045 78 77 44 95
Finland	email: fi@vax-service.eu	tel: 00358 9 42 45 04 12
Poland	email: pl@vax-service.eu	tel: 0048-22-39-70-223
Hungary	email: hu@vax-service.eu	tel: 0036-1-84-80-686
Czech Republic	email: hczvax-service.eu	tel: 00420 2 460 19 541
Portugal	email: pt@vax-service.eu	tel: 00351 21 11 41 327
Italy	email: it@vax-service.eu	tel: 0039 06 94 80 16 18
Austria	email: at@vax-service.eu	tel: 0043 720 88 49 54
Luxembourg	email: lu@vax-service.eu	tel: 0033 9 75 18 30 17
Norway	email: no@vax-service.eu	
Sweden	email: sw@vax-service.eu	
Slovakia	email: sk@vax-service.eu	
Greece	email: gr@vax-service.eu	
Turkey	email: tr@vax-service.eu	

Vax Ltd., 5th Floor 2 Colmore Square, 38 Colmore Circus, Queensway, Birmingham, B4 6BN, UK

EEC Statement of Compliance: Manufacturer/EEC importer: Vax Limited, hereby on our own responsibility, declare that the Dual Power series is manufactured in compliance with the following Directives: **Safety:** 2006/95/EC Low Voltage Directive. **EMC:** 2004/108/EC Electromagnetic Compatibility Directive.

Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.

© 2015 All rights reserved. VAX®, VAX Lozenge, Air Cordless are trade marks or registered trade marks of Techtronic Floor Care Technology Ltd.



DYSTRYBUCJA W POLSCE: DOM BIANCO SP. Z O.O.